



FEDERACIÓN NACIONAL DE CAFETEROS DE COLOMBIA/ THE COLOMBIAN COFFEE GROWERS FEDERATION Buencafé – Liofilizado de Colombia			 Liofilizado de Colombia 
Tipo de Documento / Document Type: DATO Título / Title: Ficha de Seguridad de Extracto de Café / Safety Data Sheet for Coffee Extract			
Total Páginas: 6 <i>Total pages: 6</i>	No de Revisión:04.01 <i>Revision Number: 04.01</i>	Fecha de Aplicación: 2022.12.23 <i>Application Date: 2022.12.23</i>	Código: DACAL018 <i>Code: DACAL018</i>
SECCION I IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE SECTION I PRODUCT IDENTIFICATION AND MANUFACTURER INFORMATION			
NOMBRE COMERCIAL DEL PRODUCTO COMMERCIAL PRODUCT NAME Uso recomendado del producto. Referenciando sus peligros.		Extracto Concentrado de café <i>Concentrated Coffee Extract</i> Producto líquido para ser utilizado por la industria como materia prima para la elaboración de bebidas de café o como ingrediente para licores, repostería y heladería. Dosis recomendada según receta <i>Liquid product to be used by the industry as raw material for coffee drinks manufacture or as ingredient for in liquors, biscuits and ice cream. Reccomended dosage according to recipe.</i>	
NOMBRE DE LA COMPAÑÍA FABRICANTE MANUFACTURER COMPANY NAME		Buencafé Liofilizado de Colombia - Federación Nacional de Cafeteros de Colombia - Fondo Nacional del Café	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE MANUFACTURER ADDRESS		Carrera 4 No. 16-50 Chinchiná-Caldas, Colombia	
N° DE TELEFONO TELEPHONE NUMBER		+57 606 850 0700	
TELÉFONOS DE EMERGENCIA EMERGENCY TELEPHONE		+57 606 850 0700 Número de contacto del Comercial de Mercadeo y Ventas relacionado al mercado de venta del producto. <i>Contact number of sales & marketing coordinator associated with the market of product sale.</i> Centro de Información de Sustancias Químicas, Emergencias y Medio Ambiente de ARL SURA ARL SURA Information Center for Chemical Substances, Emergencies and Environment 018000511414 Opc 1-1-1	
SECCIÓN II IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS. SECTION II HAZARD IDENTIFICATION AND EXPOSURE EFFECTS			
CLASIFICACION DE LA SUSTANCIA O MEZCLA CLASSIFICATION OF SUBSTANCE OR MIXTURE Sustancia no clasificada como peligrosa, de acuerdo al Sistema Globalmente Armonizado, de clasificación y etiquetado de Sustancias Químicas V6. <i>Substance not classified as hazardous, according to the Globally Harmonized System, for classification and labelling of Chemicals V6.</i>			

ELEMENTOS DE LA ETIQUETA DEL SGA. <i>ELEMENTS OF THE GHS TAG.</i>		
No es una sustancia peligrosa. <i>It's not a dangerous substance</i>		
SECCIÓN III COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES <i>SECTION III COMPOSITION AND INFORMATION ABOUT INGREDIENTS</i>		
NOMBRE COMÚN O GENÉRICO DEL COMPONENTE <i>COMPOUND NAME (COMMON OR GENERIC)</i>	%	N° CAS <i>CAS NUMBER</i>
Extracto de Café <i>Coffee Extract</i>	100	68916-18-7 (EC number: 272-823-5)
100% Café Arábica Colombiano <i>100% Colombian Arabica Coffee</i>	36 - 42 %	
Agua <i>Water</i>	58 - 64 %	
SECCIÓN IV PRIMEROS AUXILIOS <i>SECTION IV FIRST AID MEASURES</i>		
CONTACTO OCULAR <i>EYES CONTACT</i>	En condiciones normales de uso, no genera ningún efecto. <i>Under normal conditions of use, it generates no effect.</i>	
	Puede generar leve irritación, lavar inmediatamente con abundante agua. Obtenga ayuda médica si el disconfort o la irritación persiste. <i>It is not toxic. Rinse immediately with abundant water. Obtain medical attention if discomfort or irritation persist.</i>	
CONTACTO DÉRMICO <i>SKIN CONTACT</i>	En condiciones normales de uso, no genera ningún efecto. <i>Under normal conditions of use, it generates no effect</i>	
INHALACIÓN <i>INHALATION</i>	En condiciones normales de uso, no genera ningún efecto. <i>Under normal conditions of use, it generates no effect</i>	
INGESTIÓN <i>SWALLOWING</i>	Si se ingiere alta dosis de cafeína, mayores a las toleradas por cada individuo, tomar abundante agua para tener una eliminación rápida. <i>If high amounts of caffeine are ingested, drink plenty of water for quick elimination from the organism and undergo medical monitoring.</i>	
SECCIÓN V MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS <i>SECTION V FIRE FIGHTING MEASURES</i>		
MEDIDAS DE EXTINCIÓN ADECUADAS. <i>SUITABLE EXTINGUISHING MEDIA</i>	No es un producto inflamable. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del lugar. <i>It's not a flammable product. Use extinguishing measures that are appropriate to the circumstances of the site.</i>	
PELIGROS ESPECÍFICOS DEL PRODUCTO QUÍMICO. <i>SPECIFIC HAZARDS OF THE CHEMICAL.</i>	No es un producto inflamable y no es reactivo <i>It's not a flammable product and does not generate chemical reactions</i>	
MEDIDAS ESPECIALES QUE DEBEN TOMAR LOS EQUIPOS DE LUCHA CONTRA INCENDIO. <i>SPECIAL MEASURES TO BE TAKEN BY FIREFIGHTING EQUIPMENT.</i>	No es un producto inflamable. <i>It's not a flammable product.</i>	

SECCIÓN VI MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL.	
<i>SECTION VI MEASURES TO BE TAKEN IN THE EVENT OF ACCIDENTAL SPILLAGE</i>	
<p>Atención de derrames y de fugas. Manejo en caso de derrame: Recoger con una mopa de líquidos, lavar y el desecho debe disponerse de acuerdo a las regulaciones estatales y locales. En caso que el derrame sea mayor, lavar con agua y el desecho debe disponerse de acuerdo a las regulaciones estatales y locales.</p> <p><i>Spill and leak attention. Spill management: pick up with a wet mop, wash it and the waste must be disposed of according to state and local regulations. If the spill is greater, wash with water and the waste must be disposed of according to state and local regulations</i></p>	
SECCIÓN VII MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO	
<i>SECTION VII HANDLING AND STORAGE</i>	
<i>OBSERVE THE INDICATIONS OF THE TAG</i>	
PRECAUCIONES PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA. <i>PRECAUTIONS FOR SAFE HANDLING.</i>	Almacene en recipientes aptos para contacto con alimentos. Mantener los recipientes completamente cerrados hasta que el producto sea usado. Deben usarse buenas prácticas de manufactura. <i>Store in food grade containers. Keep containers closed until final use. Good Manufacturing Practices should be used.</i>
CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO SEGURO <i>SAFE STORAGE CONDITIONS.</i>	Mantenga protegido de la luz y bien cerrado. Las propiedades y vida útil del producto dependen de la temperatura y condiciones de almacenamiento <i>Keep protected from light and tightly closed. Product conditions and shelf life depend on the temperature and storage conditions.</i>
SECCIÓN VIII CONTROLES A LA EXPOSICIÓN Y EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL	
<i>SECTION VIII EXPOSURE CONTROLS AND PERSONAL PROTECTION</i>	
CONTROLES TÉCNICOS APROPIADOS <i>VENTILATION</i>	N/A
MEDIDAS DE PROTECCIÓN PERSONAL <i>RESPIRATORY PROTECTION EQUIPMENT</i>	N/A
DATOS DE CONTROL A LA EXPOSICIÓN (TLV, PEL, STEL) <i>DATA EXPOSURE CONTROL</i>	N/A
SECCIÓN IX PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS	
<i>SECTION IX PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES</i>	
ESTADO FÍSICO <i>PHYSICAL STATE</i>	Líquido viscoso <i>Viscous liquid.</i>
COLOR <i>COLOR</i>	Café oscuro <i>Dark brown</i>
OLOR Y APARIENCIA <i>ODDOR AND APPEARANCE</i>	Líquido viscoso de color café. Olor característico a café <i>Brown viscous liquid. Characteristic coffee odor..</i>
PUNTO DE FUSIÓN <i>MELTING POINT</i>	N/A
PUNTO DE EBULLICIÓN <i>BOILING POINT</i>	N/A

SOLUBILIDAD EN AGUA Y OTROS DISOLVENTES <i>SOLUBILITY IN WATER AND OTHER SOLVENTS</i>	Solubilidad en agua 100% <i>100% water solubility</i>
pH	4,5 - 5,5
ESTADO DE AGREGACIÓN <i>STATE OF AGGREGATION AT</i>	20°C y presión atmosférica de 1 ATM: líquido <-18°C y presión atmosférica de 1 ATM: sólido 20°C and atmospheric pressure of 1 ATM: liquid <-18°C and atmospheric pressure of 1 ATM 1 ATM solid
SECCIÓN X ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD <i>SECTION X STABILITY AND REACTIVITY</i>	
REACTIVIDAD <i>REACTIVITY</i>	No aplica. <i>Does not apply.</i>
ESTABILIDAD QUÍMICA <i>CHEMICAL STABILITY</i>	El producto es químicamente estable bajo condiciones normales. <i>The product is chemically stable under normal conditions.</i>
POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS <i>POSSIBILITY OF HAZARDOUS REACTIONS</i>	No aplica <i>Does not apply</i>
CONDICIONES QUE DEBEN DE EVITARSE <i>CONDITIONS TO AVOID</i>	N/A
MATERIALES INCOMPATIBLES <i>COMPATIBLE MATERIALS</i>	No aplica <i>Does not apply</i>
PRODUCTOS DE LA DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS <i>HAZARDOUS DECOMPOSITION PRODUCTS</i>	N/A
SECCIÓN XI INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA <i>SECTION XI TOXICOLOGICAL INFORMATION</i>	
INFORMACION SOBRE LAS POSIBLES VIAS DE EXPOSICION <i>INFORMATION ON POSSIBLE ROUTES OF EXPOSURE</i>	
INHALACIÓN <i>INHALATION</i>	No produce irritación respiratoria. Sin embargo, la inhalación por tiempos prolongados puede crear incomodidad respiratoria, en este caso trasladarse a un lugar con ventilación. <i>It does not produce respiratory irritation. Nevertheless, the inhalation for prolonged periods can cause respiratory discomfort; in this case, move to a location with adequate ventilation</i>
INGESTIÓN <i>SWALLOWING</i>	La Organización Mundial para la Salud recomienda una ingesta diaria de cafeína no mayor de 400 mg para adultos saludables. Personas con arritmias cardíacas o susceptibles a la acción de la cafeína se sugiere consumir café descafeinado. <i>The World Health Organization recommends a caffeine daily intake not greater than 400 mg for healthy adults. For persons with heart arrhythmia or sensible to caffeine, decaffeinated coffee is recommended</i>

	Concentración de cafeína en extracto <i>Caffeine concentration in extract</i>	Preparación recomendada <i>Recommended preparation</i>	Max contenido de cafeína / taza 100 ml Max caffeine content per 100 ml cup	Tazas /día para ingesta de cafeína < 400 mg para extracto con mayor contenido de cafeína Cups/day for a caffeine intake < 400 mg for coffee extract with maximum caffeine
	0,72 – 2,23 % w/w	3,0 to 4,0 g of coffee extract / 100 ml water	90 mg	4 cups of 100 ml
CONTACTO CON LOS OJOS <i>EYE CONTACT</i>	No es irritante pero puede producir disconfort caracterizado por enrojecimiento de los ojos y lágrimas. <i>The product is not irritant but can produce discomfort characterized by red eyes and tears.</i>			
CONTACTO CON LA PIEL <i>SKIN CONTACT</i>	No produce efectos adversos o irritación de la piel. <i>The product does not produce adverse effects or skin irritation.</i>			
CARCINOGENICIDAD <i>CARCINOGENICITY</i>	En consumo moderado no se ha demostrado efecto carcinogénico. <i>In moderate consumption has not been proven carcinogenic effect</i>			
MUTAGENICIDAD <i>MUTAGENICITY</i>	En consumo moderado no se ha demostrado efecto mutagénico. <i>In moderate consumption has not been proven mutagenic effect</i>			
TERATOGENICIDAD <i>TERATOGENICITY</i>	En consumo moderado no se ha demostrado efecto teratogénico. <i>In moderate consumption has not been proven teratogenic effect</i>			
NEUROTOXICIDAD <i>NEUROTOXICITY</i>	En consumo moderado no se ha demostrado efecto neurotóxico <i>In moderate consumption has not been proven neurotoxic effect</i>			
SISTEMA REPRODUCTOR <i>REPRODUCTIVE SYSTEM</i>	En consumo moderado no se ha demostrado efecto sobre el sistema reproductor. <i>In moderate consumption has not been proven effect over reproductive system</i>			
DOSIS LETAL MEDIA POR INHALACIÓN (CL₅₀) <i>LETHAL MEDIUM DOSE BY INHALATION</i>	No se conoce toxicidad por inhalación. <i>Unknown inhalation toxicity</i>			
SECCIÓN XII INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA				
<i>SECTION XII ECOTOXICOLOGICAL INFORMATION</i>				
Evite la contaminación de alcantarillas y cursos de agua. No se esperan productos de degradación peligrosos a corto plazo. Sin embargo, pueden formarse productos de degradación a largo plazo. Ni el producto en sí ni sus productos de degradación son tóxicos. <i>Avoid contaminating sewers and waterways. No degradation products are expected in the short term. However, degradation products can form over time. Neither the product itself nor its breakdown products are toxic.</i>				
SECCIÓN XIII <i>SECTION XIII</i>				
CONSIDERACIONES SOBRE LA DISPOSICIÓN FINAL DEL PRODUCTO <i>DISPOSAL CONSIDERATIONS OF FINAL PRODUCT</i>				
El desecho debe disponerse de acuerdo a las regulaciones estatales y locales. <i>The waste must be disposed of according to state and local regulations.</i>				

SECCIÓN XIV INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

SECTION XIV TRANSPORT INFORMATION

Trasporte apto para alimentos.
Food Grade Transport

SECCIÓN XV INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN

SECTION XV. REGULATORY INFORMATION

El extracto de café es un alimento, apto para consumo humano, elaborado bajo estrictos estándares de calidad e inocuidad reconocidos a nivel mundial como Buenas Prácticas de Manufactura (BPM), Análisis de peligros y Puntos Críticos de Control (APPCC o en inglés HACCP), ISO 22000, IFS y BRC. Si se tiene alguna inquietud por cumplimiento de alguna regulación específica de un país por favor contactarnos.

Coffee Extract is a food product allowed for human consumption, manufactured with strict quality and safety standards recognized worldwide as Good Manufacture Practices (GMP), Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP), ISO 22000, IFS, BRC. If you have any concerns about compliance with a specific regulation of a country, please contact us.

SECCIÓN XVI OTRA INFORMACIÓN

SECTION XVI. OTHER INFORMATION

Abreviaturas y acrónimos/ *abbreviations and acronyms*

- FDS ficha de datos de seguridad / *SDS Safety Data Sheet*
- SGA sistema globalmente armonizado/ *Globally Harmonized System*
- s.s sólidos solubles/ *soluble solids*

Fuentes de información/ *Information Sources*

- Libro Púrpura de las Naciones Unidas 2015 - UN GHS Purple Book 2015

Fin del documento

End of document